

Court File Number: _____
No du dossier: _____



IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW
BRUNSWICK

FAMILY DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

BETWEEN:

PETITIONER,

- and -

RESPONDENT

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-
BRUNSWICK

DIVISION DE LA FAMILLE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

ENTRE:

REQUERANT,

-et-

INTIME.



**NOTICE OF APPLICATION
(FORM 73AA)**

TO: _____

LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN
COMMENCED AGAINST YOU BY FILING
THIS NOTICE OF APPLICATION

If you wish to oppose this application or to assert a right or claim, either you or a New Brunswick lawyer acting on your behalf shall prepare and file a responding document in accordance with the Rules of Court and serve it on the applicant or if the applicant has a lawyer, upon the applicant's lawyer at the address shown below and, with proof of such service, file it in this Court Office, within the following times after such service:

- (a) if you are served in New Brunswick, WITHIN 20 DAYS,
- (b) if you are served elsewhere in Canada or the United States of America, WITHIN 40 DAYS, or
- (c) if you are served anywhere else, WITHIN 60 DAYS.

If you fail to do so,

- (a) an order which may affect you may be made in your absence, or
- (b) if the Court is satisfied that your attendance is necessary for a just determination of the application and you are within the jurisdictional limits of the Court, a warrant may be issued directing a peace officer to apprehend you and bring you before the court.

**AVIS DE REQUÊTE
(FORMULE 73AA)**

DESTINATAIRE : _____

PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE
REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE
A ÉTÉ ENGAGÉE CONTRE VOUS.

Si vous désirez contester cette requête, revendiquer un droit ou former une demande, vous-même ou un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter devrez rédiger et déposer un document de défense conformément aux Règles de procédure, le signifier au requérant ou à son avocat, s'il est représenté par un avocat, à l'adresse indiquée ci-dessous, et le déposer au secrétariat de cette cour avec une preuve de sa signification, dans les délais suivants de la signification:

- a) DANS LES 20 JOURS, si elle vous est faite au Nouveau-Brunswick,
- b) DANS LES 40 JOURS, si elle vous est faite dans une autre région du Canada ou dans les États-Unis d'Amérique, ou
- c) DANS LES 60 JOURS, si elle vous est faite ailleurs.

Si vous omettez de la faire,

- a) une ordonnance pouvant vous concerner pourra être rendue en votre absence ou
- b) si la cour estime que votre comparution est nécessaire à la solution équitable de la requête, elle pourra émettre un mandat prescrivant à un agent de la paix de vous arrêter et de vous amener devant elle si vous vous trouvez dans le ressort de la cour.

IF THIS NOTICE OF APPLICATION CONTAINS A CLAIM FOR SUPPORT OR CUSTODY, YOU MUST, NOT MORE THAN 20 DAYS AFTER BEING SERVED WITH THIS NOTICE OF APPLICATION, SERVE ON THE APPLICANT YOUR FINANCIAL STATEMENT IN THE FORM PRESCRIBED BY THE RULES OF COURT AND ANY INCOME INFORMATION REQUIRED BY THE REGULATIONS RESPECTING ORDERS FOR CHILD SUPPORT UNDER THE *FAMILY SERVICES ACT*, WHETHER OR NOT YOU WISH TO OPPOSE THE APPLICATION.

IF THIS NOTICE OF APPLICATION CONTAINS A CLAIM UNDER THE *MARITAL PROPERTY ACT*, YOU MUST SERVE WITH YOUR RESPONDING DOCUMENT A STATEMENT OF PROPERTY AND DEBTS OR A STATEMENT OF CONTRIBUTION TO PROPERTY IN THE FORM PRESCRIBED BY THE RULES OF COURT WHETHER OR NOT YOU WISH TO OPPOSE THE APPLICATION.

You are advised that:

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the petitioner intends to proceed in the _____ language;
- (c) if you intend to proceed in or present evidence in the other official language, an interpreter may be required and you must so advise the administrator at least 7 days before the hearing.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by, _____
Administrator of the Court, at _____
on the ____ day of _____, 20__.


(administrator)


(address of court office)

SI LE PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE CONTIENT UNE DEMANDE DE SOUTIEN OU DE GARDE D'ENFANTS, VOUS DEVREZ, DANS LES 20 JOURS QUI SUIVENT SA SIGNIFICATION, SIGNIFIER AU REQUÉRANT VOTRE ÉTAT FINANCIER EN LA FORME PRESCRITE PAR LES RÈGLES DE PROCÉDURE AINSI QUE TOUS RENSEIGNEMENTS SUR LE REVENU REQUIS EN VERTU DES RÈGLEMENTS CONCERNANT LES ORDONNANCES DE SOUTIEN POUR ENFANT ÉTABLIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SERVICES À LA FAMILLE, QUE VOUS AYEZ OU NON L'INTENTION DE CONTESTER LA REQUÊTE.

SI LE PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE CONTIENT UNE DEMANDE EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LES BIENS MATRIMONIAUX*, VOUS DEVREZ SIGNIFIER VOTRE DOCUMENT DE DÉFENSE ACCOMPAGNÉ D'UNE DÉCLARATION RELATIVE AUX BIENS ET AUX DETTES OU UNE DÉCLARATION D'APPORT À L'ÉGARD DES BIENS EN LA FORME PRESCRITE PAR LES RÈGLES DE PROCÉDURE, QUE VOUS AYEZ OU NON L'INTENTION DE CONTESTER LA REQUÊTE.

Sachez que:


- a) dans la présente instance, vous avez le droit d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue  _____;
- c) si vous avez l'intention d'utiliser l'autre langue officielle ou de présenter votre preuve dans cette autre langue, les services d'un interprète pourront être requis et vous devrez en aviser l'administrateur au moins 7 jours avant l'audience.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par _____,
administrateur de la cour à _____ ,
le _____, 20__.


(administrateur)

(adresse du secrétariat de la cour)


On the hearing of this application, the applicant intends to apply for an order that (*state precisely the relief being sought*).

 À l'audition de la requête, le requérant a l'intention de demander qu'une ordonnance soit rendue relativement à (*préciser les mesures de redressement sollicitées*)

Set out in separate, numbered paragraphs the following:

 Énoncer les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts:


DATED at _____,
this ____ day of _____, 20__.

 FAIT à _____,
le _____, 20__.

*Lawyer for the applicant
(or applicant where he or she is not represented by a lawyer)*

Avocat du requérant (ou le requérant, s'il n'est pas représenté par un avocat)

Name of Applicant: _____

 Nom du requérant: _____

Address for service in New Brunswick: _____

Adresse aux fins de signification au Nouveau-Brunswick : _____



NOTES DE BAS DE PAGE

1. N'inscrivez rien dans cet espace. Après avoir déposé votre demande, la cour vous transmettra un numéro de dossier du tribunal. Assurez-vous d'indiquer ensuite ce numéro dans tout document déposé à la cour.
2. Inscrivez la circonscription judiciaire où vous vivez. Votre circonscription judiciaire est l'endroit au Nouveau-Brunswick où l'un de vos époux réside habituellement. On compte huit circonscriptions judiciaires au Nouveau-Brunswick. Trouver la circonscription judiciaire dans laquelle est situé votre comté: Cour du Banc de la Reine, Division de la famille-**Bathurst**, C.P.5001,254, rue St.Patrick, Bathurst (N.-B.) E2A 3Z 9, Greffe:547 2150; **Campbellton**, C.P.5001,157, rue Water, Campbellton (N.-B.) E3N 3H 5, Greffe: 789 2364; **Edmundston**, C.P.5001,121, rue de l'Église, Edmundston (N.-B.) E3V 3L3, Greffe: 735 2029; **Fredericton**, C.P.6000, 427, rue Queen, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1, Greffe : 453 2 015; **Miramichi**, 673, route King George, Miramichi (N.-B.) E1V 1N6, Greffe :627 4023; **Moncton**, C.P.5001,770, rue Main, Moncton (N.-B.) E1C 8R3, Greffe: 856 2 304; **Saint John**, C.P.5001, 110, rue Charlotte, Saint-Jean (N.-B.) E2L 4Y 9, Greffe: 658 2 560; **Woodstock**, C.P.5001,689, rue Main, Woodstock (N.-B.) E7M 5C6, Greffe :325 4414.
3. L'autre partie est l'intimé. Son nom est également indiqué dans l'espace « À ».
4. Français ou l'anglais, choisissez la langue dans laquelle vous voulez que le procès se déroule.
5. À ne pas remplir, c'est aux membres du personnel de la cour à remplir ces informations.
6. Préciser les mesures de redressement sollicitées. Assurez-vous d'inclure la Loi applicable ainsi que les numéros de paragraphe.
7. Énoncer les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts:
 - La qualité de toutes les personnes qui sont parties à l'instance.
 - Le lieu de résidence du requérant.
 - Une liste des affidavits ou des autres preuves littérales pouvant être utilisés à l'audition de la requête.
 - Des précisions sur toute instance antérieure portant sur le même objet.
 - Des précisions sur toutes ententes verbales ou écrites conclues relativement à cette demande.
8. Inscrivez l'endroit où vous avez signé la demande ainsi que la date.
9. Indiquez votre nom et votre adresse postale.
10. Assurez-vous de signer la demande.

Les notes en fin de texte qui figurent sur les formulaires formatés relatifs au droit de la famille ont été rédigées par le Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick (SPEIJ-NB). Justice Canada a contribué financièrement à la mise sur pied de ce projet. Pour obtenir des renseignements généraux au sujet de la procédure juridique, vous pouvez joindre la ligne d'information sur le droit de la famille au numéro sans frais 1-888-236-2444, ou encore visiter le site Web Droit de la famille NB à l'adresse www.droitdelafamilienb.ca. Pour obtenir des conseils au sujet de votre situation personnelle, veuillez communiquer avec un avocat.